

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать шестая сессия**  
**Женева, 25-29 июня 2018 г.**

### **АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 апреля—3 мая 2001 г., одобрил ряд организационных и процедурных вопросов, в том числе относительно предоставления статуса специального наблюдателя ряду организаций, выразивших желание участвовать в работе Комитета (см. принятый Комитетом отчет, документ WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).
2. Впоследствии еще ряд организаций выразили Секретариату свое желание получить такой же статус на последующих сессиях Комитета. К настоящему документу прилагаются заявления, полученные после тридцать пятой сессии Комитета и не позднее 26 апреля 2018 г., в которых указаны названия организаций, ходатайствовавших об аккредитации для участия в тридцать пятой сессии Комитета, и другие основные сведения о них в том виде, в каком эти заявления были представлены.

*3. Комитету предлагается рассмотреть ходатайства организаций, перечисленных в приложении к настоящему документу, об аккредитации в качестве специальных наблюдателей и вынести по ним свое решение.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, ХОДАТАЙСТВОВАВШИЕ ОБ АККРЕДИТАЦИИ В КАЧЕСТВЕ  
НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Центр исследований и укрепления норм права (CRPD) (документ получен на французском языке)

Enda Santé (документ получен на французском языке)

Центр исследований и укрепления норм права (CRPD)



Мбужи-Майи, 22 января 2018 г.

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Тел.: +41 (0) 22 338 81 20  
Эл. почта: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Уважаемые дамы и господа,

Настоящим письмом информирую вас о том, что моя организация хотела бы участвовать в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя. К настоящему письму прилагается заявление, содержащее информационную справку о нашей организации, для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Одон НСУМБУ КАБУ

Исполнительный секретарь

Бланк заявления об аккредитации в качестве специального наблюдателя  
при  
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1,2</sup>

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Центр исследований и укрепления норм права, сокращенное наименование – CRPD.

Описание организации:

Центр исследований и укрепления норм права (CRPD) представляет собой организацию, созданную в 2002 г. на основании конголезского законодательства. Административная штаб-квартира организации находится в Мбужи-Маи, провинция Восточное Касаи (Демократическая Республика Конго). Сфера ее деятельности охватывает всю территорию Демократической Республики Конго.

Цель организации заключается в содействии осуществлению норм права, в частности права интеллектуальной собственности, в Демократической Республике Конго.

Основные цели и задачи организации:

- изучение конголезского законодательства, касающегося интеллектуальной собственности, на предмет вынесения предложений о его дальнейшем развитии и приведения его в соответствие с международными нормами в области ИС;
- продвижение идеи национальной охраны интеллектуальной собственности в самом широком смысле этого понятия и достижение прогресса в этой области;
- вынесение конголезским властям предложений о реформе или улучшении национальных законов в области ИС и приведение их в соответствие с международными нормами;
- популяризация норм в области ИС.

Основные виды деятельности организации:

- изучение конголезских законов в области ИС;
- публикации по тематике ИС;

---

**Просьба не прикладывать к заявлению об аккредитации дополнительных документов.**

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимает не Секретариат, а государства-члены в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву исключительно с целью участия в сессии Комитета до получения аккредитации.

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В этой связи просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направлять по электронной почте на адрес: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- работа с конголезскими властями на предмет дальнейшего развития конголезских законов в области ИС и приведения их в соответствие с международным правом ИС;
- ознакомление населения с основными аспектами интеллектуальной собственности;
- информирование населения о необходимости уважать ИС.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами:

Главная цель CRPD, сфера деятельности которого лежит на границе между правами человека и правом ИС, заключается в том, чтобы выступать за охрану фольклора, традиционных знаний и генетических ресурсов коренных народов и местных общин, находящихся в Демократической Республике Конго, а более конкретно – в провинции Касаи.

Участие в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору даст нашей организации исключительную возможность углубить ее знания и укрепить ее оперативный потенциал с целью добиваться охраны и популяризации коренных народов и местных общин в Конго, в частности в провинции Касаи, в том, что касается их фольклора, традиционных знаний и генетических ресурсов.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Демократическая Республика Конго

Дополнительная информация:

Ассоциация, известная как Центр исследований и укрепления норм права, состоит из многодисциплинарной группы специалистов (юристы, социологи, антропологи, врачи, специалисты по фитотерапии, музыканты, художники, ...), которые хорошо разбираются в вопросах исследований, информационно-разъяснительной работы и популяризации местных общин и коренных народов в том, что касается их фольклора, традиционных знаний и генетических ресурсов.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: P.O. Box 18 827 KIN 13, Kinshasa, DR Congo

Номер телефона: 00 243 85 522 83 72

Факс:

Эл. почта: crpdrc@yahoo.fr

Веб-сайт:

Имя и должность представителя организации:

Одон НСУМБУ КАБУ, Исполнительный секретарь

Enda Santé



Дакар, 15 апреля 2018 г.

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20  
Эл. почта: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Имею честь сообщить вам, что наша организация хотела бы участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве специального наблюдателя.

К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Дауда ДИУФ

Директор-исполнитель



Бланк заявления об аккредитации в качестве специального наблюдателя  
при  
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1, 2</sup>

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Enda Santé

Описание организации: (не более 150 слов)

«Enda Santé» является международной неправительственной организацией и членом сети «Enda Tiers Monde» («Окружающая среда и развитие в третьем мире»). Она была создана в 1988 г. и работает с неправительственными и общинными организациями и с национальными и международными структурами, занимаясь осуществлением общинных программ.

«Enda Santé» действует в области здравоохранения и добивается качественных и сбалансированных социальных перемен.

Бок о бок с семьями и общинами, ее подход на основе широкого участия включает многоаспектное и межсекторальное партнерство. Действуя в национальных и субрегиональных рамках, она поддерживает наиболее уязвимые группы населения в получении доступа к базовым социальным услугам (в частности, в области здравоохранения), укрепляя их экспертный потенциал и развивая их знания и навыки.

«Enda Santé» сейчас выступает как общинная организация гражданского общества, которая способствует борьбе с ВИЧ/СПИДом и малярией и вносит вклад в сферах сексуального и репродуктивного здоровья, питания, традиционной медицины и традиционных знаний, равенства, гендерных вопросов и прав человека.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- организация «Enda Santé» привержена развитию первичного медико-санитарного обслуживания, уделяя основное внимание общественному и общинному здравоохранению в целом и организации первичного медико-санитарного обслуживания под руководством общин;

---

<sup>1</sup> **Просьба не прикладывать к заявлению об аккредитации дополнительных документов.**  
Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимает не Секретариат, а государства-члены в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву исключительно с целью участия в сессии Комитета до получения аккредитации.

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В этой связи просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направлять по электронной почте на адрес: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- главная цель организации заключается в поддержке групп населения, в частности групп, находящихся в уязвимом положении, или основных общин, в защите их прав на доступ к информации и надлежащей медицинской помощи;
- в рамках этой динамики был определен ряд подходов, имеющих первостепенное значение, включая следующие:
- активизация усилий по борьбе с инфекциями, передаваемыми половым путем, ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и хроническими болезнями
- активизация усилий по борьбе с малярией
- пропаганда здорового режима питания
- пропаганда медицинских растений и традиционной медицины, и повышение значимости местных знаний
- пропаганда репродуктивного здоровья и планирования размеров семьи
- пропаганда институциональных и социально-культурных условий, стимулирующих общинный доступ к услугам по охране здоровья
- поддержка сотрудничества между странами для обеспечения согласования и непрерывности предоставления медицинских услуг
- развитие исследований и профессиональной подготовки (в сотрудничестве с исследовательскими центрами и университетами)

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- укрепление профилактики заболеваний и вспомогательного потенциала местных организаций
- улучшение доступа и качества предоставляемых услуг (консультации, проверка, лечение)
- укрепление существующей системы здравоохранения и трансграничной системы обмена информацией и профессиональной подготовки
- содействие налаживанию контактов и укрепление работы в этом направлении
- проведение исследований и использование накопленного опыта

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

На протяжении почти двух десятилетий «Enda Santé» занимается пропагандой программ здравоохранения, способствующих доступу как можно большего числа людей к системам здравоохранения посредством популяризации медицинских растений и поощрения традиционной медицины и традиционных знаний. Именно по этой причине она приглашается на различные национальные и международные встречи по вопросам традиционных знаний и прав интеллектуальной собственности.

На протяжении последних 20 лет «Enda Santé» поддерживает участие и укрепление потенциала общин и исследователей на различных уровнях в таких областях, как биоразнообразие, окружающая среда и местная сопротивляемость изменению климата.

«Enda Santé» входит в сенегальский национальный комитет по вопросам доступа и равноправного совместного пользования выгодами от генетических ресурсов (ABS) и участвует в национальных и международных встречах, организуемых Инициативой ABS.



Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Сенегал

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

«Enda Santé» взаимодействует с ASPIT (Агентство Сенегала по промышленной собственности и инновационным технологиям). Она участвовала в качестве партнера в практикуме «Интеллектуальная собственность, традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы», организованном ВОИС совместно с Министерством культуры и коммуникации и ASPIT.

С 2009 г. «Enda Santé» участвует в семинарах-практикумах, организуемых Инициативой ABS и организацией «Естественная справедливость» по тематике биокультурных протоколов.

Мы также участвовали в проведенных недавно в Канаде конференциях по Конвенции о биологическом разнообразии, на которых прошли широкие обсуждения по правам местных общин и коренных народов.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

3370 Dakar

Номер телефона: 00 221 33 867 02 62

Номер факса:

Эл. почта: [secretariat-dakar@enda-sante.org](mailto:secretariat-dakar@enda-sante.org)

Веб-сайт: <https://www.enda-sante.org>

Имя и должность представителя организации:

Ндиага САЛЬ, руководитель работ по развитию кластера продовольственного суверенитета и питания, общинных знаний и практических методов в области здравоохранения

[Конец приложения и документа]